

政治小說
瑞士建國誌
中國華洋書局藏版

Political Novel.

The founding
of the Swiss Republic.

政治小說

瑞士建國誌



書經領示
不許翻刻

瑞士建國誌

政治小說瑞士建國誌序

世運日新。文明大啟。學堂林立。報館櫛比。開智之道。亦幾無遺。論者謂小說一端。爲功尤鉅。獨立自由之代表。愚夫匹婦之警鐘。泰西哲學家有言曰。入其國。問其小說。何種盛行。卽可以覘其國之人心風俗政治思想。旨哉言乎。中國之有小說。由來已久。絕無善本。而家絃戶誦者。非西游封神之荒唐。則紅樓品花之淫艷。而所謂七俠五義之類。詞旣鄙俚。事亦荒謬。或謂水滸一書。稍有國家思想。亦鳳毛麟角矣。吾聞泰西之小說。不可以數計。而其宗旨。則大異於吾中國操觚之流。竟至謂英美德法各國之振興。咸歸功於此。日本維新之時。亦汲汲於小說。以開民智。小說之功。亦誠偉矣。吾中國憂時之士。有鑒於此。歛其驚才絕學。俯而就之。一洗舊日之習。以震動國民之腦筋爲宗旨。佳人奇遇。經國美譚。累卵東洋之類。接踵而起。小說之宗派。爲之一變。吾友貫公。旣著

序

誌國建士瑞

序

二

人民論問世。以開民智而鼓民氣。今復關心於小說一端。入人深而感人易。曾譯摩西傳。風行於時。近復取瑞士建國之事。譯而演之。余讀其書。惻惻然悲。感激憤發。有不能自己者。夫瑞士隸於日耳曼之時。種種壓制。仰他人之鼻息。幾無人理。國中偉人維霖惕露。振臂一呼。國民振起。卒脫異國之羈勒。恢復固有之疆宇。共和立政。獨立地球。以迄今日。與美利堅而競美。蕞爾彈丸。列強環立。無敢侮之者。且能倡文明政會。執各國之牛耳。詎不懿歟。以視以二萬里幅員之廣。四百兆人民之衆。而低首下心。甘爲奴隸。而不求脫羈勒者。庶幾知所興起矣。異日者。吾同胞之四百兆。感發振興。步武瑞士而與列強相角逐。則此書之功也。覩國者。又視吾中國之人心風俗政治思想何如。九皇六十四民之後裔趙必振曰。生氏序於日本之爭。自存齋。

校印瑞士建國誌小引

小說之多。不可勝數。小說之益。不可勝言。惟我中國政治小說。如晨星之落落。每欲得一善本。足以發聾振聵。有補民智者。苦不可得。余友貫公。亦抱此志。去歲余識荆于日本。嘗與談及。余屢促其擇一東文善本。譯而演之。貫公以主持報館之筆政。不暇旁及。繼而余返香港。而貫公又得港報之聘。買棹歸來。余喜交緣之妙。行止相親。遂叩以違教後。有何大著。貫公即從行篋中出瑞士建國誌稿示余。余展卷一觀。知是政治小說。慰如下繫。即求其付稟問世。貫公以未經潤色辭之。延至今日。求之再三。始許付諸剞劂。余細爲校訂。以助萬一之力。書中理明詞達。壯快淋漓。如暮鼓晨鐘。發人深省。自有閱者鑒之。余不暇述。至論貫公

序

誌國建士瑞

序

四

議論之精新。悲天憫人之苦志。觀其著作。可以定評。更不俟余之饒舌褒獎也。書成。聊弁數語。以誌不忘。壬寅桂月李繼耀謹識

自序

談絕世偉人。今日莫不以華盛頓拿破崙爲首屈一指。謂其能崛起宣威于美法也。然先乎二氏而建驚天動地之業。救國安民之功。如瑞士之維霖惕露者。竟無聞于人間世。究何以故。無他。未知瑞士當年之事。偉人當日之勞耳。夫瑞士位于歐羅巴洲之中央。間于澳法。南連意大利。北界日耳曼。當十二世紀（即中國元朝元貞年間）之際。爲日耳曼所屬。壓力無邊。生靈塗炭。而維霖氏恥之。起而倡建國之議。卒恢復山河。整頓國是。人存政舉。屹立羣雄角逐之間。民主共和。萬年不朽。不甯惟是。文明舉動。多起點于其間。如赤十字會。萬國公會。交通郵政會等。以瑞士爲首執牛耳。使非有出類拔萃之偉人如維霖惕露等者。曷克臻此。然則維霖氏威名之隆。與華拿破崙映輝夫前後。豈不盛歟。抑吾又聞之。瑞士之山川風景。爲歐洲巨擘。從事游歷者。莫不首途于彼都焉。

瑞士建國誌

序

六

然當未恢復舊勢之先。寄人籬下。且干戈擾擾。無寸地乾淨土之秋。鬼哭天陰。畏人于千里之外。是時雖有千里馬。與四方志。亦莫敢南從意大利。北向日耳曼。而一登亞律士山。（瑞士山名）或取道澳大利法蘭西。而一游魯沙尼湖洞。（瑞士地方）又何風景幽絕之足云。嗚呼。偉人救國。有志竟成。甚而風景山川。亦不遺餘力。聲名文物。固不虛傳。卽其國家政治學術之文明。更不言而喻也。雖然。吾人今日之仰慕瑞士。安知他日無人仰慕我中國乎。今之視昔。猶後視今。維霖與我。同是人也。英雄豪傑。豈有種乎。他山之石。可以攻玉。覽是書者。其亦知著者之用意。而聞雞起舞。則幸甚。是爲序。

壬寅 八月 二十 日鄭哲貫公父序於香海之文明齋

瑞 士 建 國 誌

例言

一是書故事。初由西文譯爲日本文。復從日文譯其意。著爲小說。轉接之多。增刪遺略。在所難免。然小說不比正史。事不必盡有。而理不可無。總求描情寫景。明白了利爲近指。

一小說以能開拓民智。激憤人心爲貴。是書之作。非徒敷衍筆墨。實于人心世道。大有裨益。

一是書雖譯外國之事。所有西歷時候。亦從年表攷出中國時候以對証之。隨註于脚。

一書中地名人名。俱是譯音。必加一記號于旁。凡地名側有雙直線。

（ ）人名側有單直線。（ ）

一瑞士自建國後。其政體乃民主立憲。一切制度。另有專書。惟其邇年國計。姑譯一表。列諸篇首。以爲留心政治者。知所攷求。

例言

瑞典士建國誌

例言

八

一政治小說。關係新政甚鉅。他日若有暇晷。當再取外國故事。譯而著之。以繼閱者之興。

一是書可以多分回目。旁及瑣事。惟無關要緊者。不若刪繁就簡之爲愈。故僅分十回。紀其元要。

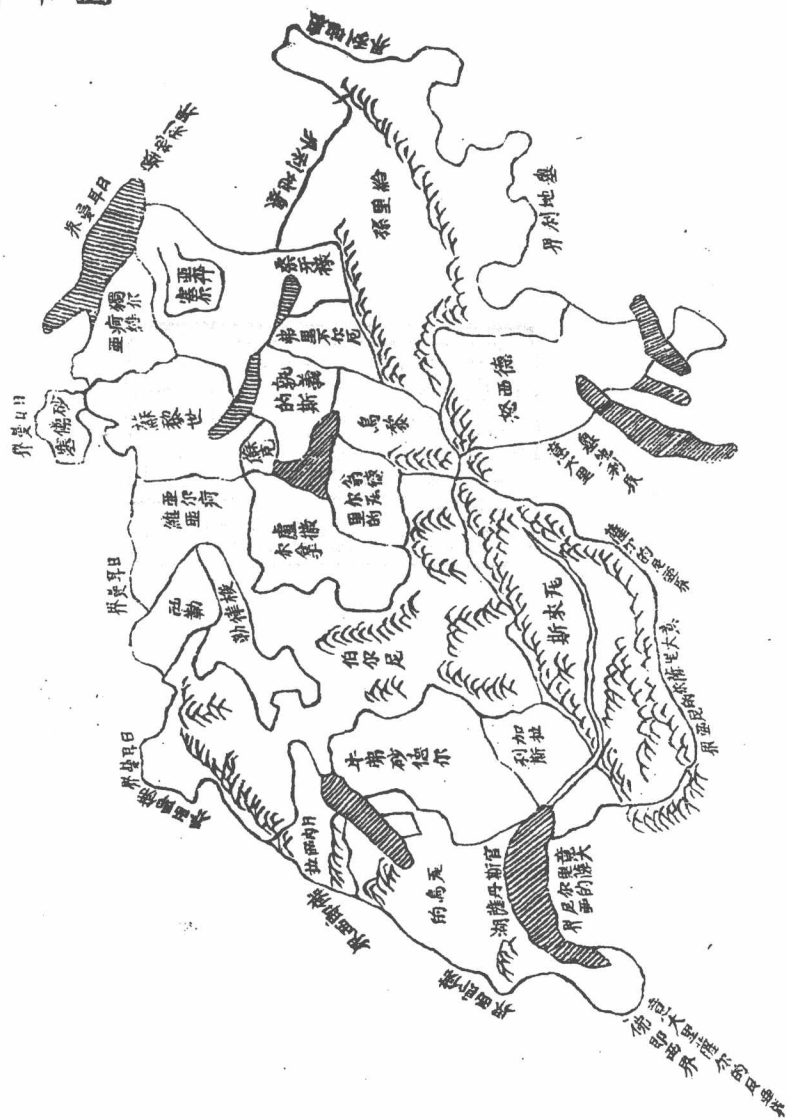
瑞士國計表

西歷一千九百年者（即中歷光緒廿六年庚子）

土地	一萬五千九百七十六方英里
人口	三百一十一萬九千六百三十五名
賦稅	三百八十一萬一千零九十八磅
度支	三百七十六萬四千三百九十八磅
國債	四萬磅
各省合債	一千萬磅
出口貨額	三千一百八十三磅
入口貨額	四千四百一十三萬三千九百五十三磅
額兵	一十四萬八千四百三十四名
預備兵	八萬五千六百七十六名
後備兵	二十七萬五千名

表

瑞士圖



瑞士建國誌

政治小說
瑞士建國誌目錄

第一回

異國官毒下害民手
耕田佬大有愛國心

第二回

對妻兒同心談國事
與朋友矢誓復民權

第三回

殘忍兵恃勢奪耕牛
愛國士傳檄招人馬

第四回

駕扁舟乘風破巨浪
唱歌曲苦口勵羣心

第五回

亞魯拿募兵渡二河
華祿他隨父過市鎮

目錄

瑞士建國誌

目錄

- | | | | | |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| 第十回 | 第九回 | 第八回 | 第七回 | 第六回 |
| 建遺像千古留芳名
祭偉人萬民歌大德 | 奠中興上下得平權
成大事共和立國政 | 趁時機舉義恢舊國
脫危險乘勢誅賊臣 | 求掉舟天心救好漢
命射菓假手殺英雄 | 懸冠冕人民須下拜
折木柱父子被擒拿 |

誌國建士瑞

政治小說
瑞士建國誌

廣東 鄭哲貫 公著
李繼耀 校字

詩曰

萬里孤身蹈海涯。
揮毫聊寫興亡事。
寸衷已作浪淘沙。
不計貽譏小說家。

第一回 異國官毒下害民手。
耕田佬大有愛國心。

詞曰

興亡自古憑民氣。
天也何尤。
人也何尤。
木落風

狂滿眼秋。
何時一舉民權復。
生也自由。
死也自

由。
國也巍然立五洲。
右調采桑子。

話說自開天闢地以來。世界上不知幾多邦國。其中興衰隆替。旋強旋弱。或存或亡者。又不知凡幾。惟興亡之理。全在其國中人民之愚智與

第一回

一

瑞土建國誌

第一回

二

及愛國的心。志如何。有等當危急存亡之際。往往有許多英雄好漢。生於其間。以致危而復安。亡而復存。死而復生。此皆英雄好漢之本領。而亦國家之洪福也。故古往今來。不知多少驚天動地的英雄好漢。但各有各的出處。各有各的時機。各有各的用心。各有各的成就。豈可一概而論。閒話休談。且說西歷十二世紀。即中國宋朝元貞年間時候。歐羅巴洲中央的地方。有一小國。名曰瑞土。被強鄰日耳曼國所佔。那日耳曼之王名羅德福。見已經得了瑞土。即命其太子名亞露霸者。前往統管那些地方。誰料亞露霸甚無道。殘暴異常。又有一權臣姓希路曼。名倪士勒。同濟其惡。此人不特阿諛諂媚。且陰險貪婪。凡亞露霸刻剝百姓的機謀。皆其策畫。人擬之爲虎俚。此時瑞土國民。見自己已經國破家亡。無可籲告。惟有聽其施苛政。行酷法。任日耳曼人斥爲牛馬奴隸。悉下心低首。飲恨吞聲。不敢與較。看官試看這些亡國的人。受制到如。